

## MODELS: SP200 & SP100

<b>EN</b> MOVEMENT SENSOR PAD USER INSTRUCTIONS	2
<b>DE</b> BEWEGUNGSSENSORMATTE BEDIENANLEITUNG	10
<b>FR</b> TAPIS DÉTECTEUR DE MOUVEMENT MANUEL DE L'UTILISATEUR	18
<b>RU</b> МОНИТОР ДЫХАНИЯ ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	26



## Инструкция пользователя

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и сохраните её для разрешения вопросов по эксплуатации видеоняни.

## Комплектация

1. Монитор дыхания
2. Инструкция пользователя

## Описание и предназначение

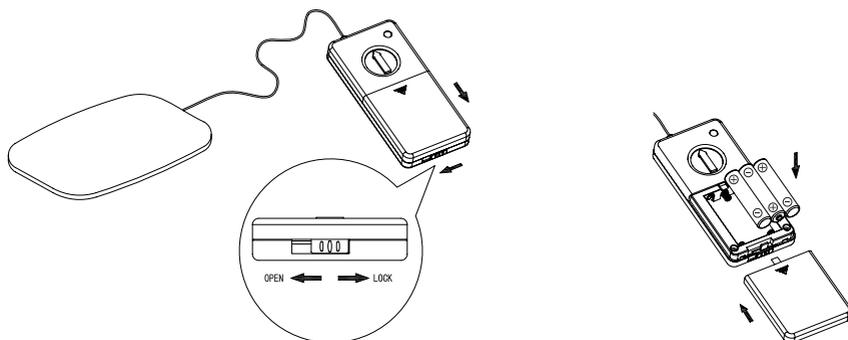
Монитор дыхания представляет из себя сенсорный коврик, который улавливает движения ребенка, в том числе и очень слабые движения, которые производятся в процессе дыхания.

## Правила эксплуатации и меры предосторожности

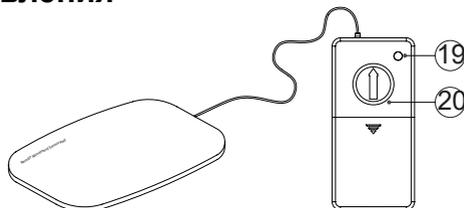
3. Не позволяйте ребенку играть с устройством.
4. Используйте устройство только в допустимых условиях внешней среды.
5. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур.
6. Не подвергайте устройство воздействию жидкостей и химических веществ.
7. Не подвергайте устройство интенсивной тряске и не роняйте его.
8. Не используйте устройство в помещении с повышенной влажностью, например, в ванной комнате. Высокая влажность может стать причиной поломки.
9. Если устройство находилась в условиях низких температур, включайте её не менее чем через час, дав адаптироваться к комнатной температуре. В противном случае устройство может выйти из строя.
10. Не используйте устройство в пыльных помещениях.
11. Монитор дыхания не является исключительным средством удалённого присмотра. Нельзя полностью полагаться только на него. При эксплуатации требуется регулярный визуальный контроль со стороны взрослого человека.
12. Если вы заметили на любом из блоков устройства, в том числе на блоке питания, следы механического повреждения, возгорания, задымление или вы считаете, что устройство работает необычно, то незамедлительно отключите его от источников питания и обратитесь в службу поддержки Ramili в вашем регионе или в авторизованную сервисную службу.
13. Пожалуйста, ознакомьтесь с разделом «Очистка и уход», ниже в этой инструкции.
14. Не открывайте корпус устройства, т.к. он не содержит обслуживаемых деталей.

## Подключение питания

Установите фиксатор в положение «Open», откройте крышку батарейного отсека в направлении, как показано на рисунке. Установите 3 AAA щелочные батареи, соблюдайте правильную полярность. Задвиньте заднюю крышку батарейного отсека и установите фиксатор в положение «Lock».



## Элементы управления



19. Индикатор движения

20. Реле настройки чувствительности

## СОЕДИНЕНИЕ С РАДИОНЯНЕЙ RAMILI® BABY RA300

1. Связывать монитор дыхания с детским блоком следует только после того и каждый раз после того, как детский блок был вновь связан с родительским. В противном случае система будет работать некорректно.
2. Переведите детский блок, к которому предполагается подключение монитора дыхания, в режим сопряжения. Нажмите и удерживайте кнопку «+» на детском блоке и переведите переключатель в положение ON, дождитесь, когда загорится индикатор передачи. После этого отпустите кнопку «+». Индикатор на детском блоке начнет мигать.
3. Включите монитор дыхания, поворачивая ручку (20) по часовой стрелке. Нажмите кнопку таймера кормления  на детском блоке. На детском блоке загорится индикатор передачи и прозвучат два звуковых сигнала, что оповещает об успешном сопряжении детского блока и монитора дыхания.
4. Для нормальной работы выключите детский блок и снова включите. Возможно, вы услышите тревожный сигнал монитора дыхания на родительском блоке через 20 секунд, если на мониторе дыхания ничего не

располагается. Слегка нажмите на коврик несколько раз, и тревожный сигнал прекратится. Это означает, что система работает правильно.

### **Отключение монитора дыхания от системы.**

По мере взросления ребенка может пропасть необходимость в использовании монитора дыхания Ramili® Baby Movement Sensor Pad. В этом случае следует отключить монитор дыхания от детского блока, чтобы больше не получать сигналы тревоги.

Для этого выполните сопряжение детского блока(ов) с родительским, но не выполняйте сопряжение монитора дыхания с детским блоком.

**Внимание!** Для того, чтобы временно отключить оповещения монитора дыхания, следует прикоснуться и удерживать кнопку монитора дыхания  на родительском блоке радионяни до тех пор, пока кнопка не начнет мигать.

## **СОЕДИНЕНИЕ С ВИДЕОНЯНЕЙ RAMILI® BABY RV1200**

**Внимание! При наличии нескольких детских блоков, только 2 детских блока могут быть оснащены монитором дыхания.**

1. Связь детского блока и монитора дыхания должна производиться только в том случае, если детский блок и родительский уже связаны между собой. В противном случае, соединение монитора дыхания будет некорректным.
2. Убедитесь, что родительский блок выключен. Переведите детский блок в режим связывания. Для этого включите детский блок, переведя переключатель в положение ON. В течение 15 секунд следует тонким предметом нажать и отпустить кнопку связывания на задней стороне камеры. Индикатор питания начнёт мигать.
3. В то время как мигает индикатор питания на детском блоке, включите монитор дыхания, повернув реле (20) по часовой стрелке. Вы услышите два звуковых сигнала на детском блоке, что оповещает об успешном связывании монитора дыхания с видеоняней.
4. Выключите детский блок и включите снова. Через 20 секунд вы можете услышать тревожный сигнал на родительском блоке, если монитор дыхания пуст. Слегка нажмите на монитор дыхания несколько раз, сигнал пропадёт. Это будет означать, что система функционирует нормально.

### **Отключение монитора дыхания от системы.**

**Внимание!** Когда малыш подрастёт и в мониторе дыхания больше не будет необходимости, вам потребуется отвязать монитор дыхания от видеоняни, чтобы не получать тревожный сигнал «НЕТ СВЯЗИ С МОНИТОРОМ ДЫХАНИЯ». Для отключения монитора дыхания выполните действия, описанные в пункте 2, но не выполняйте действия из пункта 3. Подождите 20 секунд до того момента, когда индикатор питания (2) перестанет мигать. Затем выключите детский блок. Монитор дыхания будет отвязан.

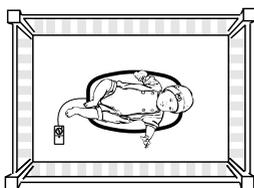
## РАЗМЕЩЕНИЕ И НАСТРОЙКА МОНИТОРА ДЫХАНИЯ

Для корректной работы монитора дыхания Ramill® Baby Movement Sensor Pad следует правильно разместить его и настроить чувствительность. В случае нормальной настройки и работы устройства монитор дыхания начинает улавливать движения ребенка в том числе, воспроизводимые при дыхании.

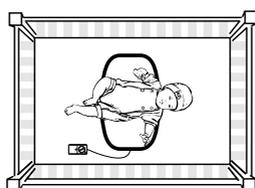
Если монитор дыхания не уловит движение в течение 20 секунд, родительский блок устройства начнет подавать сигнал тревоги. В это время родительский и детский блок радионяни должны быть включены, между ними и монитором дыхания должна быть установлена связь, а на экране родительского блока не должна быть нажата кнопка монитора дыхания (не должна мигать).

**Внимание!** Если на родительском блоке вы осуществили вход в Меню, то тревожный сигнал воспроизводится не будет.

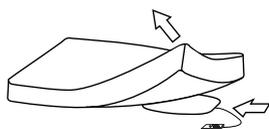
1. Поместите монитор дыхания под матрас (его толщина не должна быть больше 14 см) под той его областью, на которой спит малыш. Для нормальной работы устройства между матрасом и монитором дыхания не должно быть заправлено (замято) постельное белье. Кроме того, если детский матрас лежит на мягкой основе, то для монитора дыхания потребуется создать жесткую и плоскую основу, которая должна быть значительно больше площади монитора дыхания. Это необходимо для создания максимальной площади соприкосновения датчиков с матрасом.



✓ корректно



✓ корректно

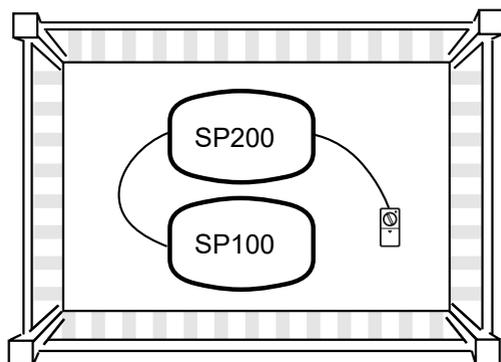


матрас

2. В то время как ребенок находится в кроватке, включите монитор дыхания, повернув регулятор настройки чувствительности (20) в направлении по часовой стрелке. Отрегулируйте положение регулятора (20) так, чтобы индикатор движения (19) начал мигать в ритме с дыханием ребенка.
3. Поместите блок управления монитора дыхания под матрас вне доступа для ребенка и как можно дальше от самого монитора дыхания. По мере роста ребенка вам потребуется регулировать чувствительность монитора дыхания (20). При неподходящей настройке чувствительности индикатор (19) всегда будет включен или всегда выключен, что приведет к ложным оповещениям.

**Внимание!** Перед настройкой чувствительности монитора дыхания дождитесь, пока ребенок успокоится или уснет.

4. При работе в среде с повышенной вибрацией монитор дыхания может подавать ложные сигналы тревоги. В таком случае следует разместить детскую кроватку в углу комнаты или вплотную к несущей стене.
5. Убедитесь, что детский блок и монитор дыхания находятся в одной комнате, между ними нет существенных преград для связи (например, толстых стен) и на расстоянии не более 10 метров, если они находятся в зоне прямой видимости друг с другом. Иначе они могут потерять связь.
6. По мере роста, движения ребенка становятся более интенсивными, ребенок становится более подвижным и может выйти за область расположения монитора дыхания, в следствии чего система может подавать ложные сигналы тревоги. Дополнительный датчик движения Ramili® Movement Sensor Pad SP100 (приобретается отдельно) увеличивает площадь охвата датчика.



**При наличии нескольких детских блоков, оснащенных мониторами дыхания, убедитесь, что все детские блоки и мониторы дыхания расположены вдали друг от друга и в разных комнатах для предотвращения помех друг другу, ложных сигналов тревоги и потери связи.**

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОНИТОРА ДЫХАНИЯ С РАДИОНЯНЕЙ RAMILI® BABY RA300

Когда ребенок спит и его дыхание в норме, на экране радионяни Ramili® попеременно сменяются кнопки 😊 😊. Вы можете также услышать звук, напоминающий ход часов, в ритме с дыханием ребенка, если функция «Ритм дыхания» активирована в Меню радионяни.

**Внимание! Если ребенок не спит, то ритм звуковых сигналов может не соответствовать ритму его дыхания.**

Перевод монитора дыхания в режим ожидания, отключение сигнала тревоги.  
Если не будет обнаружено движение, вызываемое дыханием, или обнаруженный ритм не будет соответствовать нормальному ритму дыхания в течение 20 секунд, на экране появится тревожное сообщение «Необычный ритм», подсветка экрана

начнет мигать, и родительский блок издаст тревожный сигнал. Для того, чтобы перевести монитор дыхания в режим паузы и отключить тревожный сигнал монитора дыхания, прикоснитесь и удерживайте кнопку . Кнопка  начнет мигать. Вы сможете использовать монитор дыхания после того, как повторно удержите кнопку, и она будет отображаться постоянно.

Рекомендуется переводить монитор дыхания в режим паузы перед тем, как вы достанете ребенка из кроватки, чтобы избежать сигнала ложной тревоги. Рекомендуется также включать монитор дыхания снова перед тем, как положить ребенка в кроватку, чтобы возобновить мониторинг.

### Изображение монитора дыхания на экране радионяни.

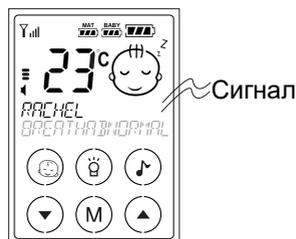
  меняются попеременно: нормальное дыхание.

 сопровождается тревожным сигналом и миганием подсветки экрана, на экране сообщение «Необычный ритм»: необычный (отсутствующий) ритм дыхания, требуется вмешательство. Обратите внимание! Данный вид сигнала тревоги может быть вызван не только отсутствием дыхания, но и, например, тем, что вы достали ребенка из кроватки или ребенок находится в кроватке вне зоны размещения монитора дыхания. Поэтому получение такого сигнала не обязательно является причиной для паники.

 кнопка тусклая, на экране нет тревожного сообщения: монитор дыхания не подключен к радионяне (не связан), мониторинг не осуществляется.

 мигает, на экране нет тревожного сообщения: означает, что монитор дыхания находится в режиме паузы, сигналы тревоги не поступают. Для отключения режима паузы прикоснитесь и удерживайте эту кнопку.

 горит постоянно, на экране сообщение «Монитор откл.»: означает, что монитор дыхания отключен, батареи монитора дыхания разрядились или между монитором дыхания и радионяней нет связи. Сообщение об отсутствии связи с монитором дыхания не будет отображаться, если с детским блоком радионяни не связан ни один монитор дыхания.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОНИТОРА ДЫХАНИЯ С ВИДЕОНЯНЕЙ RAMILI® BABY RV1200

1. Через 20 секунд после того, как монитор определит необычный ритм дыхания, на экране начинает мигать текст «НЕОБЫЧНОЕ ДЫХАНИЕ», подаётся сигнал тревоги, призывающий родителей незамедлительно проверить ребёнка. Коротким нажатием на кнопку вкл./выкл.  $\odot$  можно отключить звук, но сообщение на экране продолжит мигать до тех пор, пока ритм дыхания не восстановится до нормального состояния.



Если вы достали ребенка из кроватки (например, для кормления), чтобы избежать ложной тревоги, коротко коснитесь кнопки МАТ. На экране отобразится текст «МОНИТОР ДЫХАНИЯ ОСТАНОВЛЕН», указывая на то, что монитор дыхания приостановлен. Звуковой сигнал тревоги подаваться не будет, даже если монитор дыхания не сможет обнаружить активности ребенка.

**Внимание! Сообщение «МОНИТОР ДЫХАНИЯ ОСТАНОВЛЕН» по-прежнему будет активно.**



**Внимание! Если ребенка достали из кроватки, то тревожный сигнал будет издаваться снова через две минуты после нажатия на клавишу МАТ. Для того, чтобы остановить сигнал, нажмите на кнопку МАТ ещё раз.**

Для возобновления мониторинга, либо нажмите на кнопку МАТ (текст «МОНИТОР ДЫХАНИЯ ОСТАНОВЛЕН» исчезнет с экрана) или положите ребенка обратно в кроватку, в этом случае монитор дыхания начнет функционировать автоматически.

**Внимание! Монитор дыхания возобновит работу через 5 секунд после того, как вы вернёте ребёнка в кроватку.**

**Предупреждение! Кнопка МАТ не активна, если монитор дыхания не связан с видеоняней.**

2. Если соединение между монитором дыхания и детским блоком потеряно, на экране появляется текст «НЕТ СВЯЗИ С МОНИТОРОМ ДЫХАНИЯ» вместе с сигналом тревоги.

Потеря связи может быть вызвана одной из следующих причин:

- Монитор дыхания выключен.
- Батареи монитора дыхания разряжены.
- Расстояние между монитором дыхания и камерой превышает 10 метров.



**Внимание! Такое сообщение может появляться так же в том случае, если детский блок и монитор дыхания не связаны между собой.**

3. Если уровень заряда батарей в мониторе дыхания на исходе, на экране отображается текст «МОНИТОР ДЫХАНИЯ РАЗРЯЖЕН» вместе с тревожным сигналом. В этом случае следует заменить батареи в мониторе дыхания.



## Очистка и уход

Содержите устройство в чистоте. Не используйте для очистки влажный материал. Не используйте химические и абразивные вещества. Для удаления пыли с корпуса вы можете использовать мягкую сухую ткань.

## Гарантия

Условия гарантии не распространяются на элементы питания. Период гарантийного обслуживания составляет 12 месяцев со дня продажи изделия. Все дефекты, возникшие вследствие производственного брака, могут быть бесплатно исправлены в течение срока гарантийного обслуживания. Право на гарантийное обслуживание аннулируется при попытке покупателем исправить устройство самостоятельно или при помощи неавторизованной сервисной службы. Поломки, которые возникли в результате не бережного (ненадлежащего) использования или любого механического воздействия, естественного износа, несоблюдения требований инструкции по использованию, небрежного хранения, использования не по назначению, стихийных бедствий и других внешних влияний, в том числе непреодолимой силы, исключены из условий гарантии. В случае обращения в период действия гарантийного обязательства с заявлением о неработоспособности, заводские (производственные) дефекты будут устранены или изделие будет заменено на новое. С таким заявлением следует обратиться к продавцу продукции или в авторизованный сервисный центр. Обратите внимание, что этот гарантийный талон должен быть заполнен продавцом и заверен его печатью.

## Гарантийный талон

Модель: Ramili® SP200 & SP100

Дата продажи:

Наименование магазина:

Юридическое лицо:

ИНН/ОГРН:

Город, адрес:

Телефон (с кодом):

Ф.И.О., подпись:

**Изготовитель: «Рамили Групп» (регистрационный номер компании в Великобритании 8313501).** Адрес: Соединённое Королевство Великобритании и Северной Ирландии, NW4 4DJ, г. Лондон, ул. Брент Стрит, д. 137. Тел. +44 (0) 2071 936711. Веб-сайт: [www.ramili.co.uk](http://www.ramili.co.uk). Дата производства: 11.2016 г. Страна производства: Китай. Представительство компании «Рамили Групп», импортёр и уполномоченная организация в Российской Федерации и в странах Центральной Азии: ООО «ЦФО-ГРУПП», Россия, 125167, г. Москва, Ленинградский пр., 37к9. Поддержка клиентов: +7 (499) 391-00-89. Веб-сайт: [www.cfo-group.ru](http://www.cfo-group.ru).